

Allegato III



IMPOSTA DI BOLLO

REPUBBLICA ITALIANA
ITALIAN REPUBLIC
MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORT
COMANDO GENERALE DEL CORPO DELLE CAPITANERIE DI PORTO
COAST GUARD HEADQUARTERS

La versione in lingua italiana è l'unica avente valore legale
The Italian version is the only legally binding text

AUTORIZZAZIONE n. ___/___
AUTHORIZATION

Il Capo del Reparto 6° Sicurezza della Navigazione

The Head of the Safety of Navigation Department

VISTA la domanda in data ___ dell'armatore della nave ___

Having regard to the application dated ___ by the owner of the ship

iscritta al n. ___ delle matricole/R.I. di ___ T.S.L. ___;
official n ___ port of registry ___ G.T. ___

VISTO l'art. 6 del decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Comando Generale del
Corpo delle Capitanerie di Porto in data ___ recante procedure applicative del Codice
Internazionale per il Trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa;

Having regard to art.6 of the decree of the Ministry of Infrastructures and Transport - Italian Coast Guard
Headquarters dated ___ related to the International code for the safe carriage of grain in bulk:

VISTO il punto A.3.5 del Codice internazionale per il trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa;

Having regard to the A.3.5 of the International code for the safe carriage of grain in bulk;

VISTO il calcolo di stabilità della nave approvato dall'organismo autorizzato ___

Having regard to the calculation of stability of the ship approved by the authorized recognized organization;

ai sensi dell'art.6 comma 1, del citato decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti -
Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto in data ___

in accordance with art.6, paragraph 1, of the decree of the Ministry of Infrastructures and Transport - Italian
Coast Guard Headquarters dated,

AUTORIZZA
AUTHORIZES

la M/n ___, matricola n° ___ di ___, n° IMO ___, GT/TSL ___
the Ship Official number and Port of registry IMO number GT/TSL

a caricare granaglie adottando le condizioni di caricazione indicate nel calcolo di stabilità
approvato, allegato alla presente autorizzazione.

To load grain subject the conditions listed in the approved calculations of the stability, enclosed to this
authorization.

La presente autorizzazione è valida per il solo viaggio ___

This document of authorization is valid for a single voyage

purché le condizioni di stabilità soddisfino in ogni momento del viaggio le prescrizioni previste dal
Codice internazionale per il trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa.

subject to the compliance, at any time of the intended voyage, of the conditions of stability to the provisions
of the International code for the safe carriage of grain in bulk.

Rilasciato a ___

Issued at

Il ___

Date of issue

IL CAPO REPARTO

The Head of the Safety of Navigation Department

